



DARGAUD presenta UNA AVENTURA DE **Astérix**

LA VUELTA A LA GALIA POR **ASTÉRIX**

Guión:
GOSCINNY

Dibujos:
UDERZO



**grijalbo/
dargaud**

-UDERZO-

UNA AVENTURA DE ASTERIX

LA VUELTA A LA GALIA POR ASTERIX

GUION DE GOSCINNY
ILUSTRACIONES DE UDERZO



grijalbo/dargaud S.a.

déu i mata, 98 - 08029-barcelona



Estamos en el año 50 antes de Jesucristo. Toda la Galia está ocupada por los romanos... ¿Toda? ¡No! Una aldea poblada por irreductibles galos resiste todavía y siempre al invasor. Y la vida no es fácil para las guarniciones de legionarios romanos en los reducidos campamentos de Babaórum, Acuárium, Laudánium y Petibónium...



ALGUNOS DE LOS HEROES GALOS:

Asterix, el héroe de estas aventuras. Un pequeño guerrero, con el espíritu astuto y la inteligencia viva. Las misiones peligrosas le son confiadas sin titubeos. Recibe su fuerza sobrehumana de la poción mágica.



Obelix, el inseparable amigo de Asterix. Repartidor de menhires de su Estado y gran amante de los jabalíes. Obelix está siempre dispuesto a abandonarlo todo para seguir a Asterix en una nueva aventura.



Panoramix, el venerable druida de la aldea, recoge hierbas y prepara pociones mágicas. Su mayor triunfo es el brebaje que da fuerza sobrehumana al consumidor. Pero Panoramix tiene muchas otras recetas en reserva...



Asuranceturix es el bardo. Las opiniones sobre su talento están divididas: él opina que es genial; los demás piensan que es un pelmazo. De todos modos, cuando no dice nada es un alegre compañero...



Abraracurcix, el jefe de la tribu, majestuoso y valiente, aunque algo supersticioso. Es respetado por sus hombres, y temido por sus enemigos. No le teme más que a una cosa: que el cielo le caiga sobre la cabeza, pero, como él dice, «eso no va a pasar mañana...».

LA VIDA TRANSCURRE APACIBLEMENTE EN EL CAMPAMENTO ROMANO FORTIFICADO DE PETIBONUM...



PERO... ¡OH, CENTURION GRACOLINUS! ¡UN GRAN PERSONAJE ACABA DE LLEGAR DE ROMA PARA VEROS!

¿EH?



¡AVE! ¡SOY EL INSPECTOR GENERAL LUCILIUS FLODELOTUS, ENVIADO ESPECIAL DE JULIO CESAR, CON RANGO DE PREFECTO!

¡AVE!



¡ESTO... SED BIENVENIDO! ¿CO... COMO ESTÁ EL CESAR?

¡IRRITADO, POR JUPITER! ¡POR ESO ESTOY AQUÍ! ¡TODA LA GALIA VIVE EN PLENA PAZ ROMANA EXCEPTO ESTA PEQUEÑA ALDEA DESIDENTE DE VUESTRO SECTOR, LO CUAL ES UN DESAFÍO AL CESAR!



¿EN... ENTONCES?

¡ENTONCES, BAJO MIS ORDENES, ATACAREMOS ESTA ALDEA Y LA SOMETEREMOS!



¡PERO ESTOS GALOS ESTAN DOTADOS DE UNA FUERZA MAGICA!

¡TATATATA! ¡NADA DE ESO! ¡TOCAD ASAMBLEA GENERAL!



¡LEGIONARIOS! ¡ATACAREMOS LA ALDEA A GOLPES DE "PILUM"!

¿! ¿LA ALDEA GALAAA..?

* LANZA PESADA DE LOS LEGIONARIOS ROMANOS.



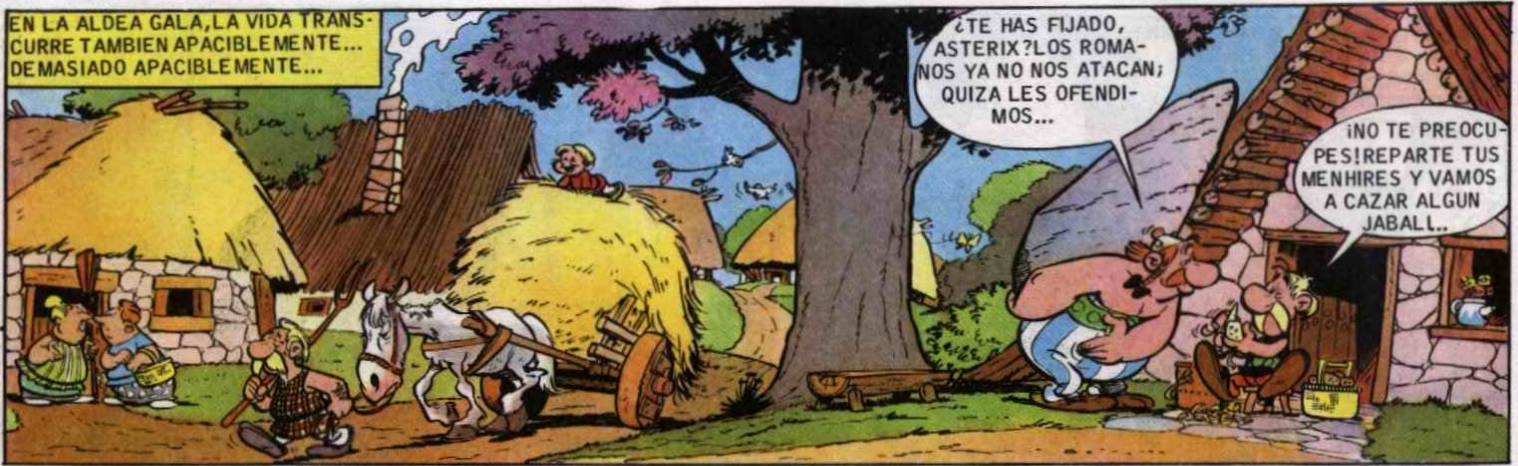
POCO DESPUES...

¿OS NEGAS A LLEVAR EL "PILUM"?

ENFERMERIA

ES QUE... ESTAMOS ALGO DEBILES...

EN LA ALDEA GALA, LA VIDA TRANSCURRE TAMBIEN APACIBLEMENTE... DEMASIADO APACIBLEMENTE...



¿TE HAS FIJADO, ASTERIX? LOS ROMANOS YA NO NOS ATACAN; QUIZA LES OFENDIMOS...

¡NO TE PREOCUPES! REPARTE TUS MENHIRS Y VAMOS A CAZAR ALGUN JABALL...

POCO DESPUES, EN EL BOSQUE...



¿Y SI LES ESCRIBIERAMOS... A LOS ROMANOS...?



...LES PODRIAMOS DECIR QUE...

¡CHISTT!

¡BANDA DE COBARDES! ¡NO ME HARÉIS CREER QUE ESTE PUÑADO DE GALOS PUEDEN RESISTIRNOS!



NO GRITES TANTO, ¡OH, FLORDELLOTUS!, SINODAREIS LA ALERTA A TODO EL PUÑADO...

¡LOS ROMANOS!

¡JI, JI!



¡VAYAMOS A PREVENIR A LOS DE LA ALDEA!

¿POR QUE? SOLUCIONEMOS EL ASUNTO ENTRE LOS DOS Y NO SE HABLE MAS. ¡NO ES NECESARIO MOLESTAR A TODO EL MUNDO!



¡ERES UN EGOISTA, OBELIX! ¡LOS DEMAS TAMBIEN TIENEN DERECHO A DIVERTIRSE! ¡LOS ROMANOS SON DE TODOS!



¡HALE, VAMOS!

¡SIEMPRE PASA LO MISMO! ¡NO ES JUSTO, NO ES JUSTO Y NO ES JUSTO! ¡SI QUIEREN ROMANOS, QUE SE LOS BUSQUEN, CARRAMBA!



UN POCO MAS TARDE...

¡EH, SIN EMPUJAR! ¡A LA COLA, COMO TODO EL MUNDO!

¡NO OS MOVAIS TANTO! ¡HABRA PARA TODOS!

¿SOLO TRES O CUATRO POR PERSONA? ASTERIX, ¿ME PRESTAS LOS TUYOS?

¡VAMOS! ¿A QUE ESTAIS ESPERANDO? ¡AL ATAQUE! ¡VAMOS, AL ATAQUE!

¡MAMÁ...!

LA BATALLA ENTRE GALOS Y ROMANOS SE HA INCIADO, RAPIDA Y VIOLENTA...





¡OH ABRACURCIX!
¡LOS ROMANOS
CONSTRUYEN UNA
EMPALIZADA ALRE-
DEDOR DE LA AL-
DEA!

¿QUE DICES? ¡IVA-
MOS A VER
ESO...!



¡ESOS ROMA-
NOS ESTAN MAJA-
RETAS!



¡PUESTO QUE SOIS TAN
MALVADOS, OS ENCIERRO
EN VUESTRA ALDEA! ¡ASI NO PO-
DREIS CONTAMINAR VUES-
TRAS IDEAS AL RESTO
DE LA GALIA!



...OS TENDREIS
QUE ALIMENTAR DE
LO QUE PRODUZCAN
VUESTRAS TIERRAS, Y
OS OLVIDAREMOS DE
UNA VEZ!



¡ROMANO! ¡LA GALIA ES
NUESTRO PAIS E IREMOS
DONDE NOS PAREZCA!



¡Y TE HAGO UNA
APUESTA: SALDREMOS
DE LA ALDEA A PESAR DE
TU EMPALIZADA Y DARE-
MOS UNA VUELTA ALRE-
DEDOR DE LA GA-
LIA!



Y VOLVEREMOS CON UNA
ESPECIALIDAD DE CADA RE-
GION, PARA CELEBRAR UN BAN-
QUETE AL QUE ESTAS INVIT-
TADO, Y ASI PROBARTE QUE
NO HEMOS MENTIDO!

¡JI, JI, JI, JI!
¡GNGNGNGN!



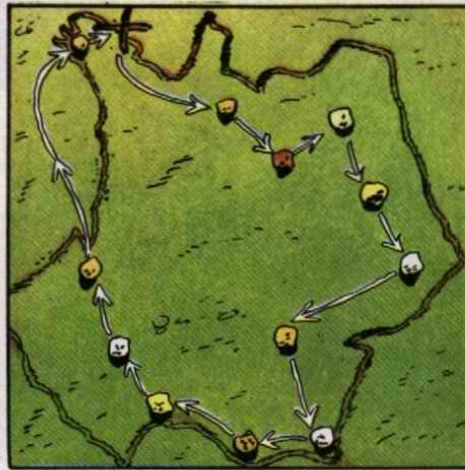
¡ACEPTO LA
APUESTA, GALO! ¡SI
GANAS, ME COMPROMETO
A LEVANTAR EL SITIO Y
VOLVER A ROMA PARA
RECONOCER MI FRACA-
SO ANTE JULIO CE-
SAR!

CUANDO LLE-
GUEIS A ROMA, DADLE
RECUERDOS A CAYO
OBTUSUS, ES UN AMI-
GO!



¡NO LES QUI-
TES OJO! ¡EL
BUENO, CLA-
RO!

¡DESCUIDE, NO
ME EQUIVOCARE! EL
OTRO NO PUEDO
ABRIRLO...



SE INICIA LA SALIDA DE LA VUELTA A LA GALIA...



DESPUES DE UN BREVE COMBATE...





MIENTRAS LOS GALOS ATACABAN POR EL SUR, OTROS PASABAN POR EL NORTE DESPUES DE HABER APORREADO AL CENTENELA

SI SUPIERAMOS QUIENES SON ESOS OTROS GALOS

"¡ENROLATE!"
"¡REENGANCHATE!"
"¡DICEN...!"
"¡VEREIS PAISES, DICEN...!"

ES FACIL SABER QUIENES HAN HUIDO. NO PUEDE SER OTROS QUE ASTERIX Y OBELIX. SIEMPRE ESTAN A LA CABEZA DE TODO LO QUE SEA RIDICULIZARLOS. ADEMÁS, ¿NO FUE ASTERIX QUIEN CONCRETO LA APUESTA?



¡NO IRAN MUY LEJOS!
¡LANZAD UNA ALERTA GENERAL POR TODA LA GALIA!
¡QUE SALGA UN CORREO A CABALLO URGENTEMENTE!

SI GANAN LA APUESTA, SEREMOS EL PITONERO DE TODA LA GALIA...!



MIENTRAS TANTO...

ANTES QUE DEN LA ALARMA QUIZA TENGAMOS TIEMPO DE LLEGAR HASTA ROTOMAGUS.(X)

(X)ROUEN.



DESDE ALLI LLEGAREMOS POR EL RIO A LUTECIA, NUESTRA PRIMERA ETAPA

¡MIRA...! ¡ALLA ABAJO, UN LEGIONARIO ROMANO A CABALLO...!



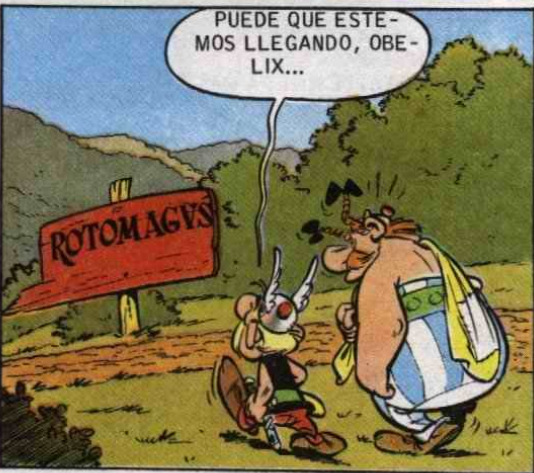
¿ESTA POR AQUI ROTOMAGUS...?

PUEDE QUE SI...

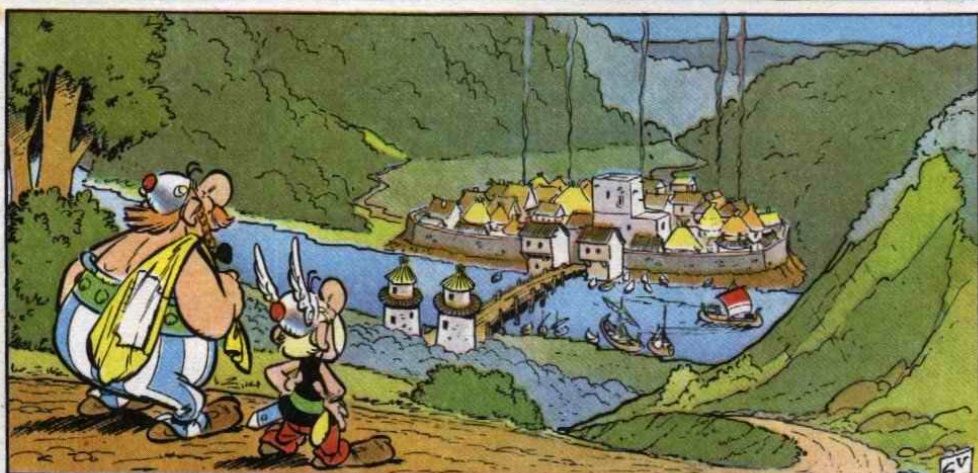


¿CAE MUY LEJOS...?

PUEDE QUE NO...



PUEDE QUE ESTEMOS LLEGANDO, OBELIX...







NADEMOS HACIA ESE BARCO, OBELIX, ¡DEBE IR A LUTECIA!

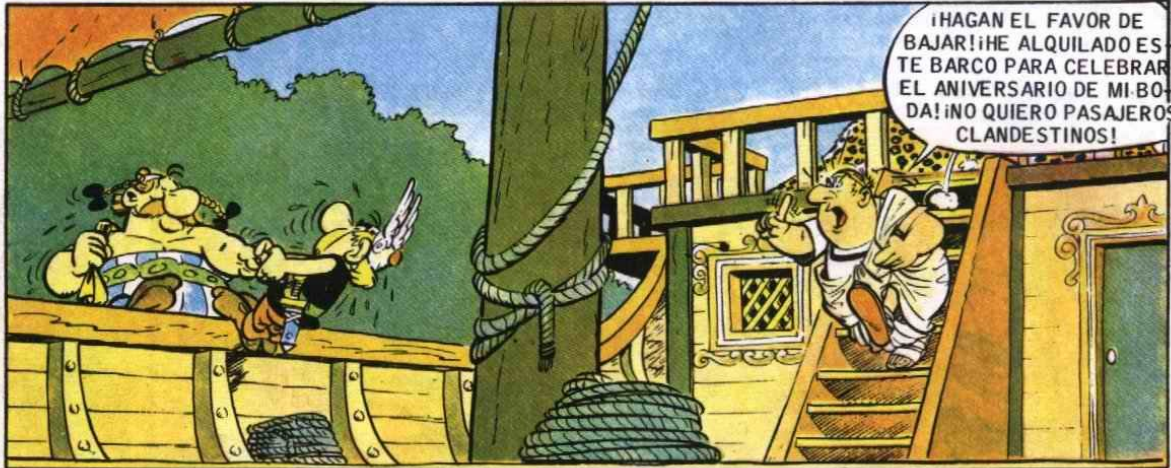


RESULTA AGRADABLE ESTE CRUCERO HASTA LUTECIA, ¿NO ES CIERTO, FLAVIA, QUERIDA...?

¡OH, SÍ, FEDERICUS ADORADO!



¿DAN USTEDES SU PERMISO?



¡HAGAN EL FAVOR DE BAJAR! ¡HE ALQUILADO ESTE BARCO PARA CELEBRAR EL ANIVERSARIO DE MI BODA! ¡NO QUIERO PASAJEROS CLANDESTINOS!



¡OH, QUERIDOS! ¡DEJALOS, POBRECITOS...

¡VAMOS, ROMANO! ¡SEA BUENO COMO LA ROMANA...!



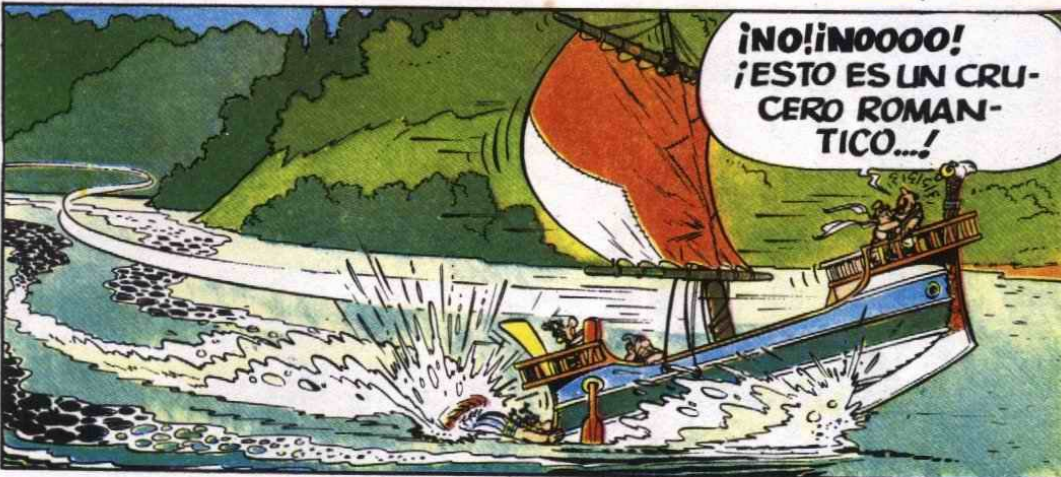
LASTIMA QUE ESTO CORRA TAN POCO... ¿NO TIENEN REMEROS?

NO, ESTO VA A VELA...



ASTERIX... ¿Y SI EMPUJAS EL BARCO? TU PODRIAS MANEJAR EL TIMON...

¡BRAVO, OBELIX! ¡POR FIN TIENES UNA IDEA SENSATA, RAZONABLE...!



¡NO! ¡NOOOO! ¡ESTO ES UN CRUCERO ROMANTICO...!



¡CON TODOS ESTOS "TRASTOS" FUERA-BORDA ES IMPOSIBLE PESCAR TRANQUILO!



PUEDS PARAR, OBE-
LIX, YA HEMOS LLE-
GADO A LUTE-
CIA.



¿CANSADO?

¡NO, NO...!
¡QUE VA...! ¡A MI
EL BARCO ME RE-
POSA!



AQUI ESTAREMOS TRANQUI-
LOS. LOS ROMANOS NO PO-
DRAN HALLARNOS ENTRE EL
GENTIO...



¡AQUI SIEMPRE
ESTA IGUAL ES-
TO...!

¡A VER SI
AVANZA-
MOS!

¿NO OYES QUE TE DE-
CEN QUE ADELAN-
TES?

¿DONDE QUIE-
RES QUE ADE-
LANTE...?

¡HACEDOS
DIAS QUE ES-
TOY EN EL MIS-
MOSITIO!

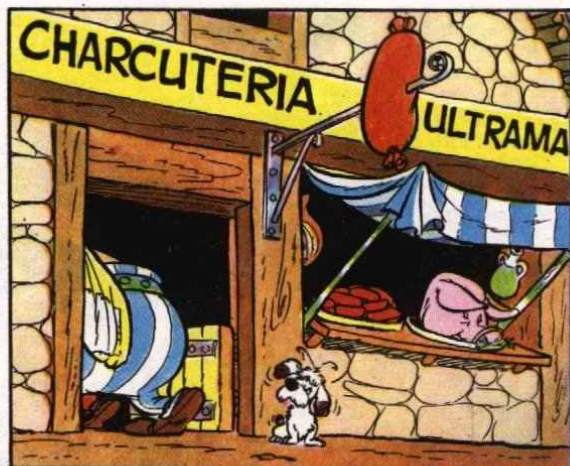
¡MU-
CHACHOSI UN
RECIENTE LLE-
GADO!

VER^o ASTERIX Y LA
HOZ DE ORO



CON ESTOS CARROS
PEQUEÑOS, UNO SE ME-
TE POR CUALQUIER
PARTE.

VAMOS A COMPRAR
JAMON, EL JAMON DE
LUTECIA TIENE JUSTA
FAMA...



SI, UN
JAMON ENTERO.
PERO NO LO COR-
TE MUY FI-
NO.

A VER SI QUI-
TAMOS ESTE CA-
RRO DE AHI, ¡NO
DEJA PASAR A
NADIE!



¿NO VE QUE
ESTOY DESCARGAN-
DO? ¡YO TRABAJO,
AMIGO, TRABA-
JO!

LLEGA LA PATRU-
LLA. VEREMOS QUE
DICE DE ES-
TO...

¿LA
PATRULLA!
¡HUYAMOS!





¿QUE VEO? ¡VOSOTROS SOIS LOS GALOS QUE ANDAN BUSCANDO TODOS MIS COMPATRIOTAS! ¡LA PATRULLA ME PREVINO QUE...!

REPARACIONES TIKEDBUS



BONG!



DEJEMOSLE NUESTRO CARRO Y COJAMOS EL SUYO...

ESTO ES UNA REPARACION RAPIDA.



¿CUAL ES NUESTRA PROXIMA ETAPA?

REPARACIONES TIKEDBUS

CAMARACUM*. EL VIAJE EMPIEZA A SER PELIGROSO, TODOS NOS CONOCEN...

*CAMBRAI.



¿Y CUAL ES LA ESPECIALIDAD DE CAMARACUM?

LAS TONTERIAS.



¡OH! ¡TE PREGUNTO UNA COSA CON EDUCACION Y TU...!

NO TE ENFADES, SE LLAMAN ASI... SON... BUENO, YA LO VERAS CUANDO LAS COMPRAMOS.



¡AH, YA VEO! TIENEN BUEN ASPECTO...

TONTERIAS DE CAMARACUM

¿Vienes, Obelix?

AQUI, LAS VERDADERAS TONTERIAS



¿EL SEÑOR?

QUISIERAMOS UNAS TONTERIAS.



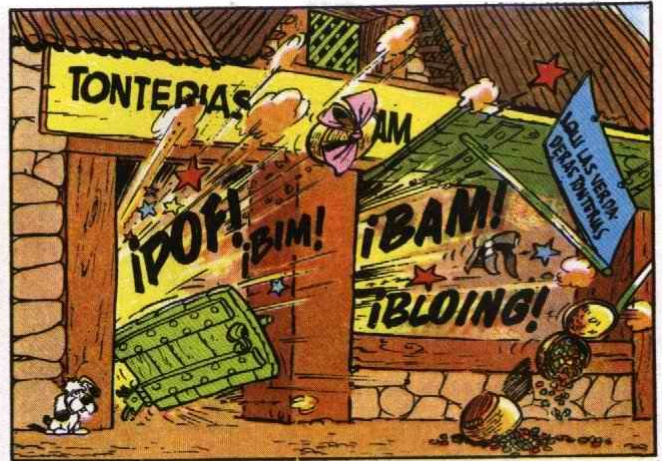
¡GALOS, ESTAS SON VUESTRAS ULTIMAS TONTERIAS!



¡ YA OS TENGO, GALOS! ¡ MI RECOM-PENSA SERA GRAN-DE...!

VERNOS SI QUE NOS HAS VISTO, PE-RO TENERNOS... ¡ VEN A COGERNOS!

ESTE SI QUE VA A HACER UNA TONTE-RIA.



LE RUEGO QUE NOS PERDONE SI HE-MOS DESORDENADO UN POCO LA TIEN-DA...

NO SE PREOCUPE, ENTRE GALOS, ES PRECI-SO AYUDARSE, AQUI TAMBIEN ESTAMOS AL CORRIENTE DE LA APUESTA.



¡ HUID! ¡ OS DESEO BUENA SUERTE! POR MI PARTE, MI-RARE DE ENTRETENER TAN-TO COMO PUEDA A LOS ROMANOS.



¡ BUEN VIAJE...!

¡ GRACIAS POR LAS TON-TERIAS! ¡ HAS-TA LA VIS-TA!



¡ BONG!



¡ BUERME MI NIÑO... NIÑO... NIÑO...



¡ EH, HAY UNA BARRERA EN EL CAMI-NO!



¡ EH, VOSOTROS! ¡ YA ERA HORA!

?



DEJAREMOS EL CARRO AQUI. ESTA YA MUY VISTO...



NO PODEMOS ENTRETERNOS DEMASIADO EN DURCORTORUM. NUESTROS PERSEGUIDORES NO DEBEN ESTAR MUY LEJOS.



¿ES BUENO ESTE VINO?

¿QUE DICE USTED? ¡ES EL VINO DE LOS VINOS! ¡ES UN VINO CHISPEANTE QUE SE UTILIZA SOLO PARA GRANDES OCASIONES! ¡PARA BAUTIZAR GALERAS, POR EJEMPLO...!



¿"BRUT"? ¿SECO? ¿SEMI-SECO? ¿DULCE...?

?!?

?!?



¿ESTAN INDECISOS... ENTONCES LES RECOMIENDO QUE SE LLEVEN UNA ANFORA DE CADA.

¡DE ACUERDO...!



¡VIGILEN LOS TAPONES! ¡SALTAN CON FACILIDAD!



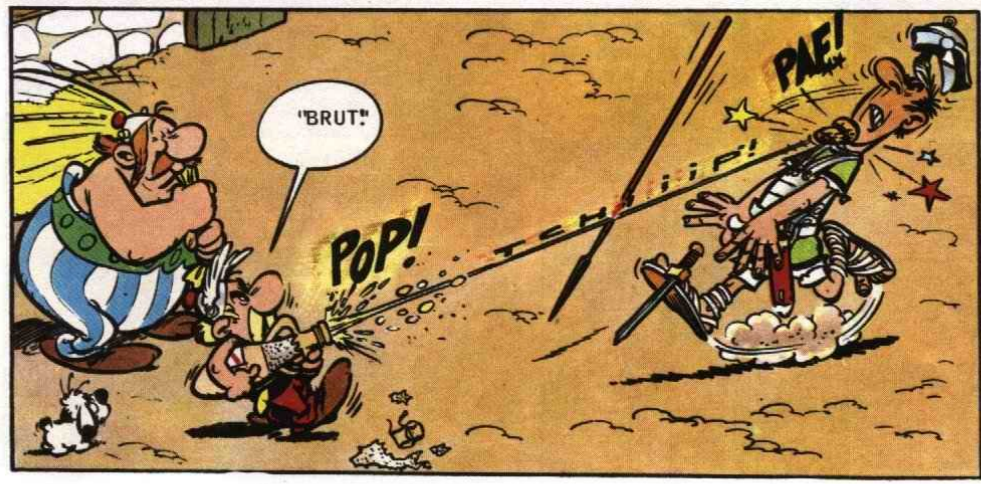
?!?

¡OS DIJE QUE NOS VERIAMOS DE NUEVO, GALOS! ¡Y AHORA SE QUIENES SOIS! ¡NO DEIS UN PASO MAS U OS CLAVARE EL "PILUM" EN EL "STERNUN".



PASAME UNA ANFORA, OBELIX.

¿"BRUT"?



"BRUT!"

POP!

PAE!



¡BRUTOS!



SERA MEJOR EVITAS LAS CARRETERAS, OBELIX, ¡PASAREMOS POR EL BOSQUE!



DESPUES...

TENGO HAMBRE, ASTERIX... ¡CON LA DE COMIDA QUE LLEVAMOS EN EL SACO!

NO PODEMOS TOCAR NADA, OBELIX, TIENE QUE LLEGAR TODO INTACTO A LA ALDEA.



¡ASTERIX! ¡ESTOY OLIENDO A JABALI ASADO, POR AQUI CERCA!

SNIF! SNIF!

¡!?



¡VIENE DE POR ALLI...!

¡REBO RECONOCER QUE TU OLFAATO ES SORPRENDEENTE, POR TUTATIS!



OBELIX, CREO QUE SERIA MAS PRUDENTE QUE NOS CONTENTAREMOS CON COMER RAICES.

¿RAICES...? LAS RAICES LAS DEJO PARA LOS JABALIES Y QUE LOS JABALIES ME LOS DEJEN A MI... ¡Y TODOS CONTENTOS!



VOY A LLAMAR...

¡OBELIX!
¡NOOO!
¡NOOO!



¿CUANTAS VECES HE DE DECIRTE QUE NO LLAMES NUNCA TU?

LO OLVIDE, ASTERIX.

¿QUIEN HA...?



¡CARAMBA, SI SON LOS DOS GALOS QUE ANDAN BUSCANDO POR TODAS PARTES! UNO PEQUEÑO Y OTRO GORDO CON UN SACO.



QUERIAMOS PREGUNTARLE SI NO SERIA PARA USTED UNA MOLESTIA DARNOS ALGO DE COMER PAGANDO NATURALMENTE.

¡PASEN, PASEN SON USTEDS MIS INVITADOS, ¡ME SIENTO FELIZ DE AYUDAR A UNOS COMPATRIOTAS, COMO ME LLAMO CUADRIX!



VERDADERAMENTE, CREO QUE ESTAMOS ABUSANDO.

PUES YO CREO QUE VOY A ABUSAR UN POQUITIN MAS.

¡COMED, COMED! LOS ROMANOS ME PAGARAN ESTA COMIDA Y CIEN MAS.



¡AH, QUE BIEN SIENTA UNA BUENA SIESTA DESPUES DE SEMEJANTE COMIDA!

¡ESO! ¡HACE BIEN LA DIGESTION...! MIENTRAS, APROVECHARE PARA IR UN RATO A UN RECADO...



¿TU NO DUERMES LA SIESTA, OBELIX?

NO; VOY A DAR UNA VUELTA POR LOS ALREDEDORES A VER SI ENCUENTRO ALGUN JABALI...ME QUEDE CON HAMBRE...



MIENTRAS...

UN TIPO REPELENTE, PERO EL MUNDO NECESITA TAMBIEN TIPOS REPELENTE! ¡ADEMAS, NO LO HAGO PORQUE SI... LO HAGO POR DINERO!



¡ALTO...! ¿QUE QUIERES, GALO?

LLEVAME ANTE TU JEFE. ¡TENGO NOTICIAS IMPORTANTES PARA EL...!



¡VENGO A TRAICIONARA DOS GALOS QUE ANDAIS BUSCANDO Y QUE SE HALLAN EN ESTOS MOMENTOS EN MI CASA!

SI ES CIERTO LO QUE DICES, TE DARE 200 SEXTERCIOS. SI ES FALSO, TE DARE 200 LATIGAZOS.



¡NO OS CONSIENTO QUE DUDEIS DE MI PALABRA. ¡UNO TIENE SU DIGNIDAD, A PESAR DE TODO!

¡EN MARCHA, LEGIONARIOS...! ¡TENEMOS MUCHO TRABAJO...



DESPUES...

ESTAN ALLI DENTRO... YO PREFIERO ESPERAR AQUI, ASI NO ESTORBARE VUESTRO TRABAJO...

QUADROFIX, ES INNEGABLE QUE ERES UN HOMBRE DE GRANDES CUALIDADES



Y...

¡UN SOLO GESTO Y ERES HOMBRE MUERTO, GALO!



NÓ ME HAN DEJADO TIEMPO NI PARA BEBERME UN SORBO DE LA POCION.



TOMA, QUADROFIX, TOMA TU RECOMPENSA: 100 SEXTERCIOS.

¿100 SEXTERCIOS? HABIAMOS QUEDADO EN 200.



200 POR DOS GALOS, PERO SOLO HABIA UNO...

¿CO... CO... COMO...?









¡MIRA, OBELIX!



¡RAPIDO! ¡NECESITO CABALLOS DE REFRESCO! ¡LLEVO EL CORREO OFICIAL HACIA LUGDUNUM Y TENGO PRISA...!



¡ESTAMOS DE SUERTE...! ¡SUBE, RAPIDO!



¡EN MARCHA!



¿EH...? ¿QUIEN HAY AQUI...?



OIGA, QUIZA PODRIAMOS LLEGAR A UN ARREGLO...

¡NO! ¡NO CONSENTO QUE NADIE MAS QUE YO VAYA EN EL CARRO DEL CORREO.



¡EL LO HA QUERIDO!

¿TU CREE?



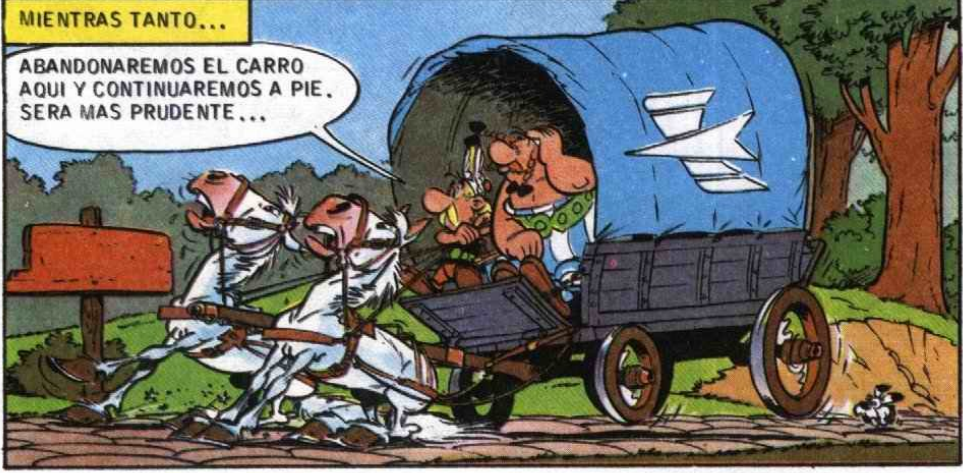
¡PUEDO ASEGURAR QUE SE HARÁ BLARA LARGO TIEMPO DEL ASUNTO DEL CORREO DE LUGDUNUM!



MIENTRAS, EN LUGDUNUM, EL PREFECTO HA REUNIDO A SUS MAS FIELES COLABORADORES...

SE QUE LOS GALOS DISIDENTES ESTAN LLEVANDO A CABO LA VUELTA A LA GALIA... ¡CUENTO CON VOSOTROS PARA QUE NO PASEN DE LUGDUNUM...!

¡PODEIS ESTAR TRANQUILO, PREFECTO!







¿QUIEREN QUE NOS PERDAMOS... VOLVAMOS ATRAS



DESPUES...

¡CU-CUI! FEDERICUS, ¿ESTAS AQUI?

NO. ESTOY AQUI.

YO... NO SE DONDE ESTOY.



A LA ENTRADA DEL LABERINTO

ESOS GALOS QUIEREN HACER FRACASAR MI PLAN. ENTRARE EN EL LABERINTO EN BUSCA DE LOS SOLDADOS DE MI GUARNICION.



...TOMARE UN BUEN PUÑADO DE GUIJARROS Y LOS IRE DEJANDO A MEDICA QUE ANDE POR EL LABERINTO. NO QUIERO PERDERME



¡EH, LOS DE LA GUARNICION ¿DONDE ESTAIS?



MIENTRAS, EN LA OTRA PARTE

TARDARAN UN DIA EN SALIR COMO MINIMO. PODREIS CONTINUAR TRANQUILOS VUESTRO CAMINO. TENEMOS UN CARRO A VUESTRA DISPOSICION.

BUENO, EL CASO ES QUE...

ESTE SISTEMA LO EMPLEAN OS MAS TARDE UN CELEBRE AUTOR DE CUENTOS. LAS IDEAS ORIGINALES SON A MENUDO PLAGIADAS.



BEBEMOS COMPRAR ALGUNAS COSAS. ALGO TIPICO DE ESTA REGION DE LUGDUNUM.

YA LO HABIAMOS PREVISTO, AQUI TENEIS SALCHICHAS Y ALBONDIGNES DEL PAIS.



¡CU-CUI! ¿ESTAIS AHÍ?

¡PERFECTO! HACE RATO QUE LE ESTOY SIGUIENDO Y MENDUO TRABAJO ME HA DADO, ¿SON SUYOS ESTOS GUIJARROS? ¡LOS HE RECOGIDO TODOS!

¡De curión, quiero salir de aquí!

¡POR FAVOR, NO PERDAMOS LA CALMA!



¿COMO PODREMOS PAGAR TAN ALTO FAVOR?

¡GANANDO VUESTRA APUESTA, AMIGOS!

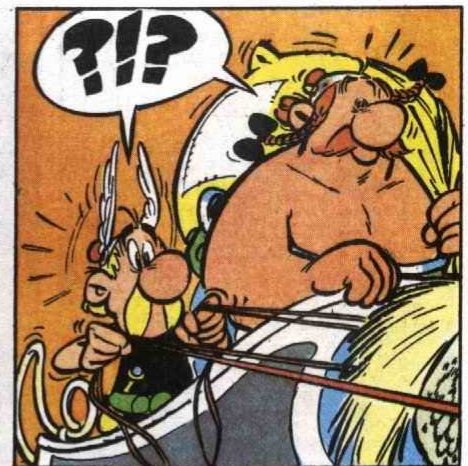


Y AHORA, A TODO GALOPE HACIA NUESTRA PROXIMA ETAPANICAE*.

*NIZA.



VIA ROMANA Nº VII. ¡PERFECTO! ES LA QUE DEBEMOS TOMAR.



?!?



¡DATE PRISA!

¿SI? ¿CÓMO QUIERES QUE CORRA, DOMINGUERO?

¡SI LO HUBIERA SABIDO!

SI, SI, SI, SI... DE NADA TE SIRVEN LAS EXCUSAS AHORA.

¡CUIDADO!

ESTACION BF DE SERVICIO
HENO DE PRIMERA CALIDAD



PERO, ¿QUE OCURRE AQUÍ?

¿DE DONDE SALIS VOSOTROS? ¿NO SABEIS ACASO QUE NOS ENCONTRAMOS EN PLENA EPOCA DE DESCANSO Y LA GENTE VA A LA PLAYA A DESCANSAR?



¡BAJA DE TU CARRO Y HABLAME CARA A CARA SI TE ATREVES!

LE PREVENGO QUE YO HICE LA GUERRA, SEÑOR! ¡ESTUVE EN GERGOVIE! ¿QUE ME RESPONDE AHORA?

¿ESTE ES EL DESCANSO QUE BUSCAN?

ESTOS LUTECIANOS ESTAN MAJARETAS.



¿UN ALBERGUE! ¿QUÉ TE PARECE SI NOS DETENEMOS A TOMAR UN BOCADO, AL TIEMPO QUE DESCANSAMOS?

¡BUENA IDEA! VAYA SI LO ES.



HE PEDIDO JABALI Y ME HA SERVIDO VACA...

NO QUEDA, SI NO LO QUIERE, NO SE PREOCUPE, HAY OTROS QUE ESPERAN Y QUE SON MENOS EXIGENTES...!



LOS OLIVOS INDICABAN LA PROXIMIDAD DEL MEDITERRANEO...

¡QUE FORMA DE DESCANSAR!

AL FIN HA ROTTO LAS ALAS DE MI CASCO.

SI LO HUBIERAS GUARDADO BIEN...



BIEN, OBELIX; YA HEMOS LLEGADO. DEJEMOS EL CARRO AQUI.



¿COMO HAS DICHO QUE SE LLAMA ESTA AVENIDA, ASTERIX?

EL PASEO DE LOS BRETONES... DE PRISA. ¡VAMOS A COMPRAR LA ESPECIALIDAD DE LA CIUDAD!



UNA ANFORA LLENA DE ENSALADA, POR FAVOR... ES PARA RECUERDO, ¿SABE?



LA ENSALADA DE NICAIE ES EXCELENTE, ¿VERDAD?

DE PRIMERA CALIDAD. AHORA YA PODEMOS DIRIGIRNOS HACIA MASSALIA (1), NUESTRA PROXIMA ETAPA.

(1) MARSELLA.



¡SON ELLOS! ¡ALLI VEO AL PEQUEÑO Y AL GORDO!

¡?!



PERO YO NO SOY NINGUN TIPO GORDO... FUERTE, QUIZA, PERO GORDO... ¡NO... NO... NO!

¡DEJATE DE DISCUSIONES AHORA, OBELIX!

¡COGEDLOS! ¡QUE NO ESCAPEN!



¡MIRA QUE LLAMARME GORDO!

¿ES QUE NO PUEDEN PASAR SIN MOLESTAR?

¿SE CREEN LOS DUEÑOS DEL MUNDO...?

CON VACACIONES PAGADAS OCURRE SIEMPRE LO PEOR.

¿QUE TIENE EN CONTRA DE LAS VACACIONES PAGADAS?



¡CUIDADO CON EL SACO DE LAS VITUALIAS! ¡NO DEJES QUE SE MOJEN, OBELIX!

¡NO TE PREOCUPES!

¡COGEDLOS! ¡A ELLOS!



¡MIRA! UNA BARCA. PRECISAMENTE LO QUE NECESITÁBAMOS.



ESTA BARCA ES MIA... LA ALQUILO PARA MI SOLO, ¿ENTIENDEN? PERO, ¿QUE HACEN? CON SU PESO, NAUFRAGAREMOS...



¿Y SE ALEJAN DE LA COSTA? ¿POR QUE? ¡QUE IMPRUDENCIA! ¿DONDE DIANTRE VAN?

A MASSILIA.

YO NO SOY GORDO CABALLERO... TAL VEZ ENTRADITO EN CARNES.



¡PERO A MI NO SE ME HA PERDIDO NADA EN MASSILIA! ¡ADEMAS, EN NICAIE HE CONSEGUIDO UN HOTEL CON PENSION COMPLETA, Y POR NADA DEL MUNDO QUIERO PERDER COMIDA ALGUNA...



Queremos ir a Massilia y denada le servirán sus quejas ¿comprende?

Y ADEMAS, NO TENGO NI UN GRAMO DE GRASA.



DESPUES DE UNA LARGA TRAVESIA NUESTROS AMIGOS LLEGAN A MASSILIA... LA MAGNIFICA.

MUCHAS GRACIAS POR HABERNOS PRESTADO SUBARCA, AMIGO!

TIENES CADA COSA, ASTERIX. ¡CON LA CARA QUE PONE, EL POBRE!



¡HOLA AMIGO! ¿DONDE VAS TAN RESUELTO?

VUELVO A NICAIE. HABITO EN UN HOTEL CON PENSION COMPLETA, ¿SABES? Y...



¿A NICAIE...? ¿Y POR MAR? TU NO ESTAS BIEN DEL TEJADO. ¿ES QUE ACASO NO SABES QUE EL "MISTRAL" SE ACERCA? ¡RIETE DE LAS ERUPCIONES DEL VESUBIO!



ES LA ULTIMA VEZ QUE PASO MIS VACACIONES EN LA COSTA, ¡PALABRA!

ESTOS LUTECIANOS ESTAN TODOS MAJARETAS, ¡TODOS!



ENTRAREMOS A TOMAR ALGUN REFRESCO, Y TAMBIEN A INFORMARNOS



¡OH, CESAR! ALGUIEN ENTRA



¿HA DICHO CESAR?



NO ES LO QUE SE IMAGINA. REALMENTE ME LLAMO CESAR, PERO NO JULIO. YO SOY CESAR, EL PROPIETARIO DE LA "TABERNA DEL NAVEGANTE"



MUCHO GUSTO, CESAR. VERA... NOSOTROS QUISIERAMOS COMPRAR UNA "BOULLABAISSE" PARA RECUERDO.

¿UNA BOULLABAISSE?



¡PREPARA UNA BUNA "BOULLABAISSE"! ¡RAPIDO, EH! VENIMOS ENSEGUIDA A BUSCARLA.



LES INVITO A UN "PASTIS".

¡NO, NO... MUCHAS GRACIAS! PREFERIMOS LECHE DE CABRA Y CARNE DE JABALI, SI ACASO TUVIERA...



¿LECHE DE CABRA...? ¿CARNE DE JABALI...? ¿NO SERAN ACASO LOS DOS GALLOS A QUIENES LOS ROMANOS BUSCAN DIA Y NOCHE?

¡EXACTO! SOMOS NOSOTROS.



¡PERMITIDME QUE OS FELICITE, OS TUTEE Y OS INVITE, VALIENTES! PAGO LA RONDA, ¡LECHE PARA VOSOTROS...! Y "PASTIS" PARA NOSOTROS!

¡MUCHAS GRACIAS, PERO YO NO QUI...!



¡EH, AMIGO! CUANDO YO DIGO QUE PAGO LA RONDA... ¡HAY QUE BEBER! INCLUSO CUANDO SE TRATA DE UN EXTRANJERO DE "LUGDUNUM"!. ¿COMPRENDIDO?



¿QUE TIENE QUE DECIR DE MI ESCORPINA? ¡MIRE QUE ERIZOS TENGO! SON TAN HERMOSOS QUE INCLUSO DAN GANAS DE SENTARSE ENCIMA DE ELLOS.



AHORA IREMOS A BUSCAR NUESTRA "BOUILLABAISSSE", ¿EH?

OS ACOMPAÑAREMOS. LOS ROMANOS RONDAN POR TODAS PARTES Y PUEDEN SURGIR DIFICULTADES.



¡AL FIN ENCONTRE UN GALLO ORONDO Y ROLLIZO!

¡JI, JI, JI, JI!



¡LLEGAN LOS ROMANOS! ¡VIENEN POR TODAS PARTES! ¡HAY TANTOS QUE PARECE COMO SI NOS INVADIERA LA ARMADA DEL CESAR!



¡ID POR ESTA PARTE! NOSOTROS NOS CUIDAREMOS DE CORTARLES EL PASO.

¡GRACIAS POR TODO, AMIGOS!

¡JI, JI, JI, JI!



EN EFECTO, ¡DEJADNOS PASAR! ¡DEJADNOS PASAR! ¡ESTAMOS PERSIGUIENDO A DOS CRIMINALES!

PERO, ¿QUE TONTERIA ESTAIS DICENDO? ¿NO VEIS QUE ESTAMOS A MEDIA PARTIDA?

¿TIRO O APUNTO?

¡TIRA!



PASAREIS CUANDO HAYAMOS TERMINADO LA PARTIDA... ¡TERMINAMOS MUY PRONTO!

NO, APUNTO.

HE DICHO QUE DEBES TIRAR.

¡FUERA DE MI VISTA, MAJADERO!



ESCUCHA, ROMANO, SI NO DEJAS QUE TERMINE LA PARTIDA, YO TE PROMETO QUE LO QUE OCURRIRA A MARSELLA SERA TERRIBLE. ¡LA REVOLUCION! ¡EL DESASTRE! ¡LA DEGOLLINA! ¡LA GUERRA! ¡RIETE TU DE TODO ESO!

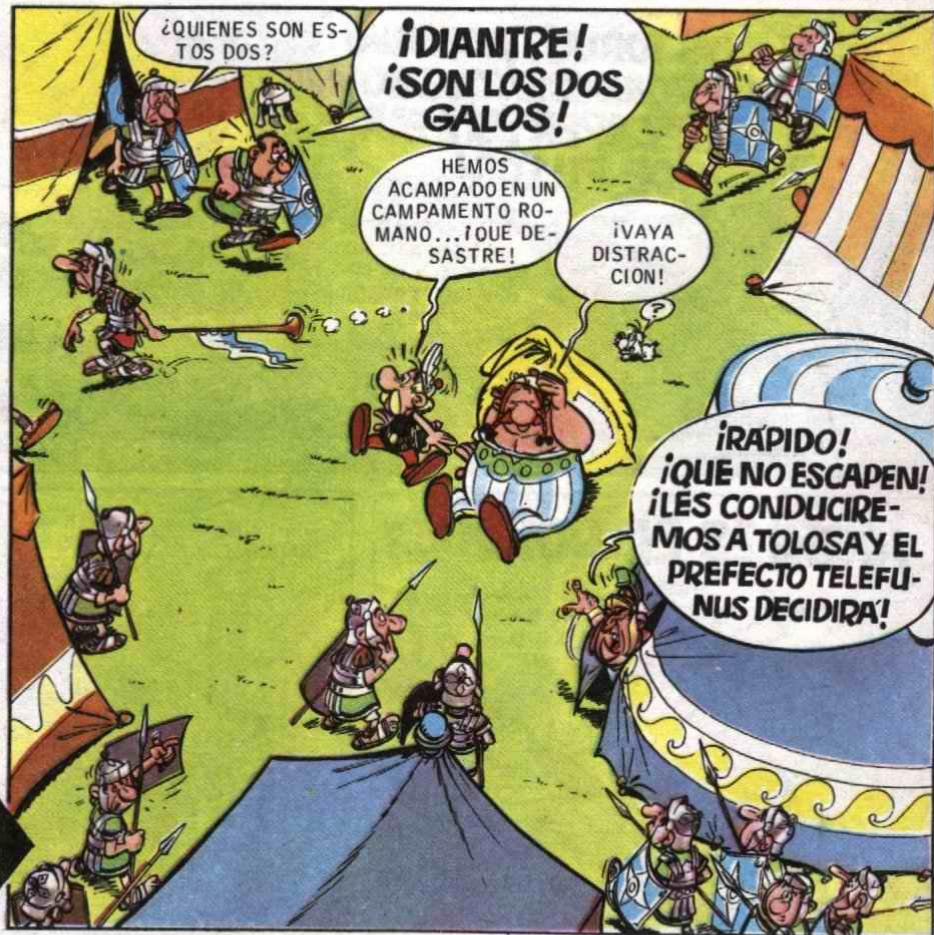
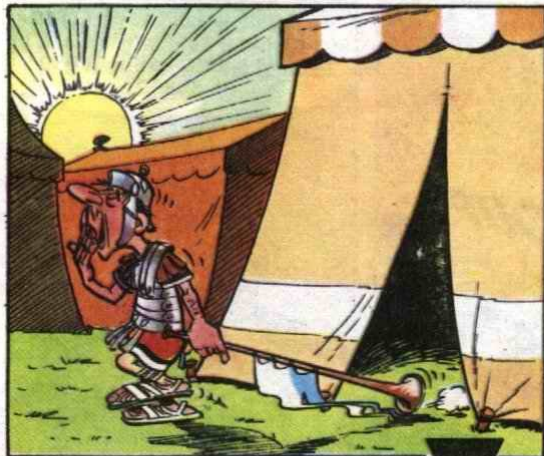


¡BUENO, BUENO...! ¡TERMINAD PRONTO.

ENTONCES, ¿TIRO O APUNTO?

¡TIRA DE UNA VEZ, INSENSATO, Y NO PIERDAS MAS TIEMPO!

NO SEAS TAN IMPULSIVO! ESTA JUGADA REQUIERE MUCHO TACTO. NO BASTA CON JUGAR... HAY QUE OBRAR CON CAUTELA.





¿QUERIAIS LLEARNOS A TOULOUSE, VERDAD?
¡VAMOS; DESPERTAD!

¡POBRES! IRE A BUSCAR UN CUBO DE AGUA PARA REANIMARLES.



¡BUENO...! ¿OS DESPERTAIS DE UNA VEZ?

¡NO, NO, NO, LO QUE INTENTAIS ES PEGARME DE NUEVO... ¡PARA ESTO NO VALE LA PENA DESPERTARSE.



NOS RENDIMOS. ¿NO OS BASTA NUESTRA PALABRA?

¿DE VERAS? ¿ME DAIS VUESTRA PALABRA?



DE MOMENTO SI.

¡VICTORIA! ¡VICTORIA! ¡LEGIONARIOS! ¡QUE NO SE ESCAPEN ESTE PAR DE PILLOS!

ESPERAD UN MOMENTO, POR FAVOR; AUN NO SE HAN DESPERTADO TODOS.

CHOUF!



AL FIN OS HABEIS DADO CUENTA DE LA GRAN SUPERIORIDAD DE LAS LEGIONES ROMANAS. INCLUSO EL GORDO...



¿QUIEN ES EL GORDO...?

CALMA, OBELIX, CALMA...



¡ENCADENADLOS!

SI, CENTURION.



YO NO SOY GORDO.



AHORA VAMOS A POR EL OTRO

¡APRISA! ¡APRISA!

TAMPOCO SOY UN FLACUCHO.



¿DONDE HABRE PUESTO MI MARTILLO?

¡CINAC!



?!?!?

¿ES ESTE?





DESPUES DE ESTA ACCION PERSONAL SEGURAMENTE SERE RECOMPENSADO CON ALGUN CARGO EN ROMA.



TENGO QUE VER INMEDIATAMENTE AL PREFECTO.IES MUY IMPORTANTE.



¿QUE SE TE OFRECE CENTURION?

¡OH PREFECTO TELEFONUS...!TE PIDO QUE ME SIGAS HASTA LAS PUERTAS DE LA CIUDAD.TENGO UNA SORPRESA PARA TI.



AL POCO RATO

ME AGRADAN MUCHO LAS SORPRESAS...Y ADEMAS, UN POCO DE EJERCICIO ME IRA MUY BIEN.

PRONTO LLEGAREMOS.VAIS A QUEDAR MUY SORPRENDIDOS.



¡POR JÚPITER!



¿DÓNDE ESTÁN LOS PRISIONEROS? ¿DÓNDE?

¿ESTO QUERIAS MOSTRAME?¿ROMANOS DESCALBRADOS



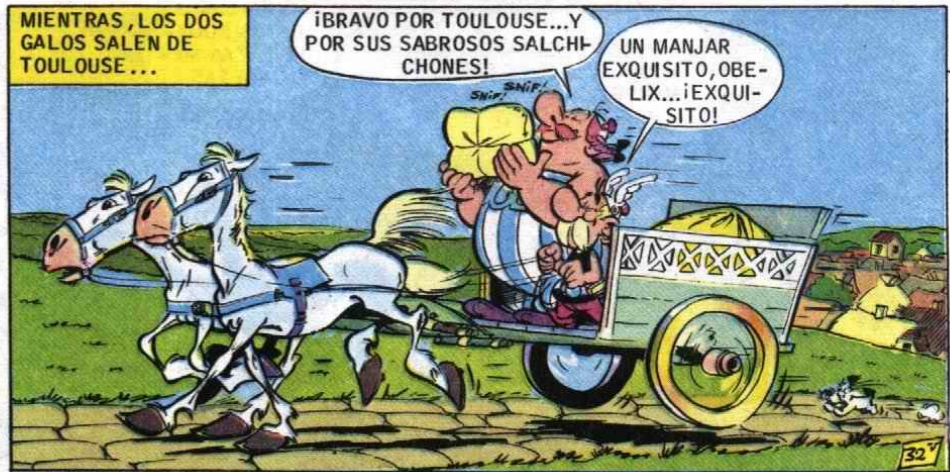
AL POCO RATO DE HABERNOS DEJADO,SE MARCHARON...NOS DIJERON QUE NO HABIAN VENIDO A TOULOUSE PARA SALUDAR AL PREFECTO, SINO PARA COMPRAR SALCHICHONES...



¿SÁLCHICHONES? ¡POR MINERVA!¿QUE ES TODO ESE GALIMATIAS?

¡HEMOS SIDO VICTIMAS DE ESTE PAR DE PILLLOS!

SOLLOZOS



MIENTRAS, LOS DOS GALOS SALEN DE TOULOUSE...

¡BRAVO POR TOULOUSE...Y POR SUS SABROSOS SALCHICHONES!

UN MANJAR EXQUISITO, OBE-LIX...¡EXQUISITO!

LOS CARTELES OFRECIENDO UNA BUENA RECOMPENSA POR SU CAPTURA APARECEN PRONTO EN TODOS LOS LUGARES DE LA GALIA.

50.000 SEXTERCIOS DE RECOMPENSA
PARA QUIEN CAPTURE VIVOS O MUERTOS A LOS DOS PELIGROSOS FUGITIVOS ASTERIX & OBELIX

EN LA VILLA DE AGINUM.*

NO HAY DUDA, SON FORMIDABLES.

NO SE PUEDE DECIR QUE SEAN GUAPOS, PERO TIENEN UNA ACUSADA PERSONALIDAD.

ESTA "VUELTA A LAS GALIAS" ME PARECE UNA BUENA IDEA. ¿PARASARAN POR AGEN?

SI, VENDRAN PARA COMPRAR NUESTRAS FAMOSAS CIRUELAS. ULTIMAMENTE ESTABAN EN TOULOUSE

*AGEN.

EN EL CUARTEL DEL JEFE DE LA DIVISION ROMANA...

NO HAY DUDA QUE ESOS GALOS SON MUY FUERTES, PERO URDIRE UN PLAN PARA CAZARLOS.

LES SERVIRE ALIMENTOS DROGADOS Y QUEDARAN DORMIDOS COMO DOS TRONCOS, ENTONCES VENID A MI ALBERGUE Y LOS CAPTURAREIS SIN DIFICULTAD.

NO SOY PARTIDARIO DE ESOS PROCEDIMIENTOS, ODALIX PERO...

NO HAY TIEMPO QUE PERDER. VOY A SU ENCUENTRO.

¡AHI LLEGAN! ¡AHI LLEGAN!

EL "TOUR" A LAS GALIAS DE LOS DOS BRAVOS PARECE UN PASEO TRIUNFAL...

¡BRAVO!

TANTA GENTILEZA ME ABRUMA, PERO ESTE RECIBIMIENTO NOS HACEN PERDER TIEMPO.

¡ADELANTE!

¡ALTO, AMIGOS! VUESTRA BRAVURA MERECE UNA RECOMPENSA. QUIERO INVITAROS A MI ALBERGUE. UNA SUCULENTA COMIDA Y UNA MULLIDA CAMA OS ESPERAN

?!?

ME LLAMO ODALIX. EN MI ALBERGUE OS OFRECERE CIRUELAS Y CARNE DE JABALI.

¡DESCONFIEMOS, OBELIX! RECUERDA QUE YA NOS TRAJERON UNA VEZ.

HA DICHO CARNE DE JABALI, ASTERIX. ¿OYES?





¡CUANTO DARIA POR DORMIR TAN PLACIDAMENTE COMO EL!

¡HUYAMOS, HUYAMOS! ¡YA SE ENCARGARAN LOS ROMANOS DE DESPERTARLO!



SIN EL LASTRE DEL CARRO PODREMOS AVANZAR MUCHO MAS...PERO DEBERIAS DARME EL SACO;VAS A APLASTAR EL POBRE CABALLO CON TU PESO.



¿MI PESO?¿QUE PRETENDES DECIR DE MI PESO?



QUE ES DEMASIADO PARA LA POBRE BESTIA.¡DEJATE DE TESTARUDECES Y DAME EL SACO DE UNA VEZ!

¡A LA ORDEN,SEÑOR ASTERIX!TU ERES EL JEFE,EL CEREBRO,EL QUE MANDA...¡EL QUE SIEMPRE TIENE TODA LA RAZON!



PUES SI EL CABALLO NO PUEDE CONMIGO Y EL SACO...YO CARGARE CON EL NOBLE BRUTO.



¡QUE CABEZOTA!



¿NO DIRAS QUE NO TE PREVINE?



NO,SEÑOR,LO QUE OCURRE ES QUE AL FINAL DE ETAPA ESTA YA CANSADO.

A DECIR VERDAD,LA ETAPA HA SIDO LARGA Y DURA...¿Y SI DESCANSARAMOS AQUI?



EN EL SILENCIO DE LA NOCHE...

MIRA QUE PAR DE VIAJEROS...¡VAMOS A DESVALIJARLOS!

¡LES QUITAREMOS TODO!



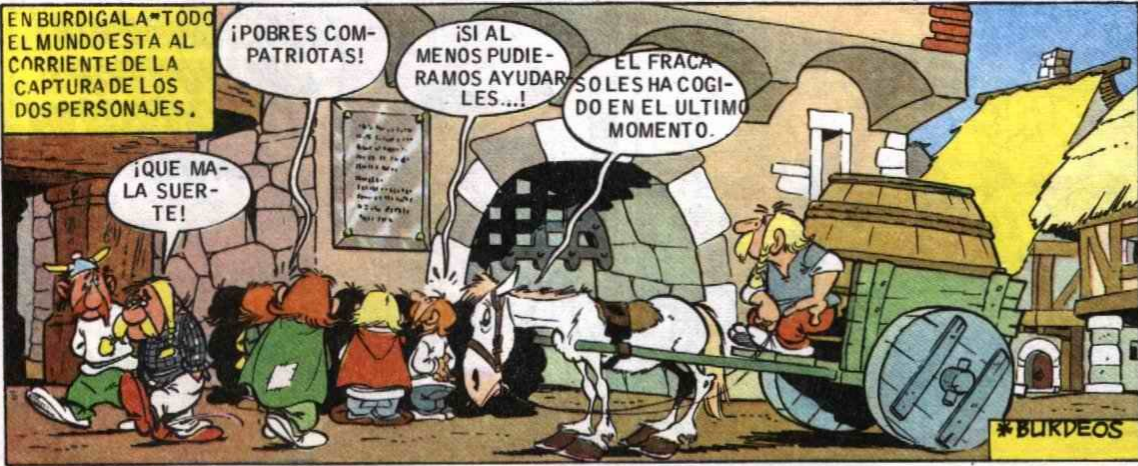
EN BURDIGALA * TODO EL MUNDO ESTÁ AL CORRIENTE DE LA CAPTURA DE LOS DOS PERSONAJES.

¡POBRES COM-PATRIOTAS!

¡SI AL MENOS PUDIÉRAMOS AYUDARLES...!

EL FRACASO LES HA COGIDO EN EL ÚLTIMO MOMENTO.

¡QUE MALA SUERTE!



*BURDEOS

LOS DOS GALOS QUE SE HAN ATREVIDO A DESAFIAR EL PODER DE ROMA, HAN SIDO FINALMENTE CAPTURADOS. MAÑANA SERÁN LLEVADOS A LA PLAZA MAYOR DE BURDEOS Y EL COMANDANTE DE LA CIUDAD, GENERAL MATUS, DIRIGIRÁ EL EJEMPLAR CASTIGO.



VED ESTE SACO ATIBORRADO DE VITUALLAS, PRUEBA FEHAZANTE DE LAS ANDANZAS DE ESTOS DOS FORAJIDOS GALOS QUE HAN OSADO DESAFIAR EL PODER DE ROMA.

¿COMO HACEROS COMPRENDER QUE SOMOS PLEBUS...

...Y RADIUS?

ESTOS DOS HOMBRES DICEN LA VERDAD.

?!



¡DEVOLVEDNOS NUESTRO SACO! TENEMOS MUCHA PRIUSA



¡ASTERIX Y OBELIX!
¡BRAVO!
¡VIVA!
¡VIVAN NUESTROS HERGES!



¡LEGIONARIOS! ¡APRESAD A ESOS DOS HOMBRES!



LA MUCHEDUMBRE ESTA DE NUESTRA PARTE, OBELIX APROVECHA EL TUMULTO Y APODERATE DE NUESTRO SACO.

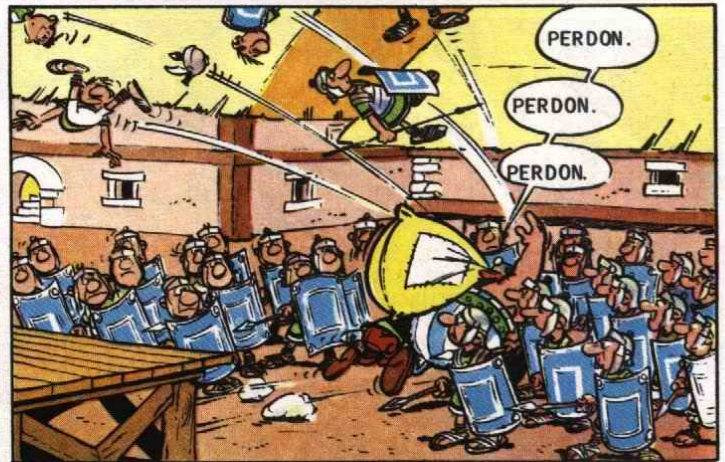


¡LEGIONARIOS! ¡MANIOBRAD! ¡Y PONEOS EN GUARDIA!



YA TENGO EL SACO. ¿QUETE PARECE SI NOS QUEDARAMOS UN RATO MAS PARA DISFRUTAR DE LA FIESTA...?

NO NUESTRA TAREA TERMINA AQUI NO OLVIDES QUE TENEMOS MUCHA PRISA.



PERDON.
PERDON.
PERDON.



¡ESPERA! AUN TENEMOS QUE COMPRAR ALGUNAS ESPECIALIDADES DE LA REGION.



QUEREMOS UNA ANFORA DE VINO BORDES BLANCO Y OSTRAS. ES PARA LLEVARNOSLO.

¿HA OCURRIDO ALGO ANORMAL EN LA CIUDAD?



PARACE SER QUE HA HABIDO LIGEROS ALBOROTOS.

SON BUENAS LAS OSTRAS. PERO ANTE UN BUEN PLATO DE CARNE DE JABALICUAL QUIERA SER INDE.



¿OS HABEIS CONVENCIDO DE QUE NO SOMOS GALOS? PENSAR QUE HA SIDO PRECISA UNA BATALLA PARA DEMOSTRARLO.

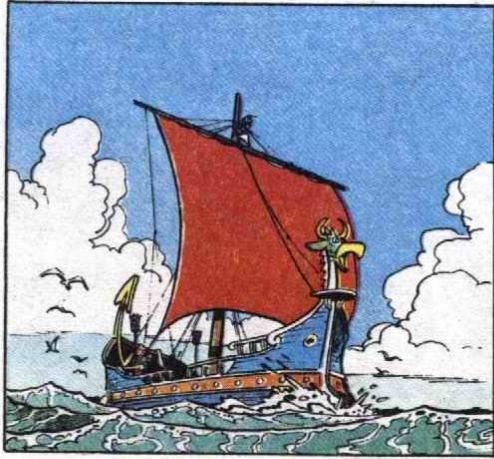
¡QUE DEJEN EN LIBERTAD A ESOS DOS!



¡Y NO ME HABLEIS MAS DE BATALLAS... NI DE GALOS, NI DE NADA! ¡QUE NO ME HABLEN DE NADA!

CUANDO RENACE DE NUEVO LA CALMA





NO HAY PELIGRO DE QUE ENCONTRAREMOS ROMANOS POR ESTAS AGUAS; SIN EMBARGO, HAY MUCHOS PIRATAS EN ESTOS MARES...

¿DE VERAS? ¿NOS TOPAREMOS CON ALGUN COR-SARIO?



MIENTRAS... A BORDO DE OTRO BARCO...

DESDE NUESTRO ULTIMO ABORDAJE, ERIC, HEMOS TENIDO QUE TRABAJAR HONRADAMENTE PARA COMPRARNOS UN BARCO NUEVO. YA AUNTE NEMOS MUCHAS DEUDAS. ¡SI AL MENOS CAYERA ALGUNA PRESA EN NUESTRAS GARRAS!



¡BARCO A ESTRIBOR!



¡PIRATAS A BABOR!

¡CHIST!



¡CALMA, MUCHA CALMA! NO HAY QUE PRECIPITARSE. ES - TE PAJARITO NO PUEDE ESCAPAR - NOS...



PE... PERO... ¡SI SON ELLOS!



¡VIRAD A TODA MAQUINA! ¡DEPRI-SAAA...!



YA ERA TARDE...

"VICTRIX CAUSA DIIS PLACUIT SED VICTA CATONI"

¡YA BASTA CON TUS PENSAMIENTOS! EN VEZ DE FILOSOFAR, MAS TE VALDRIA AYUDARNOS A SALIR DE ESTA PRECARIA SITUACION.



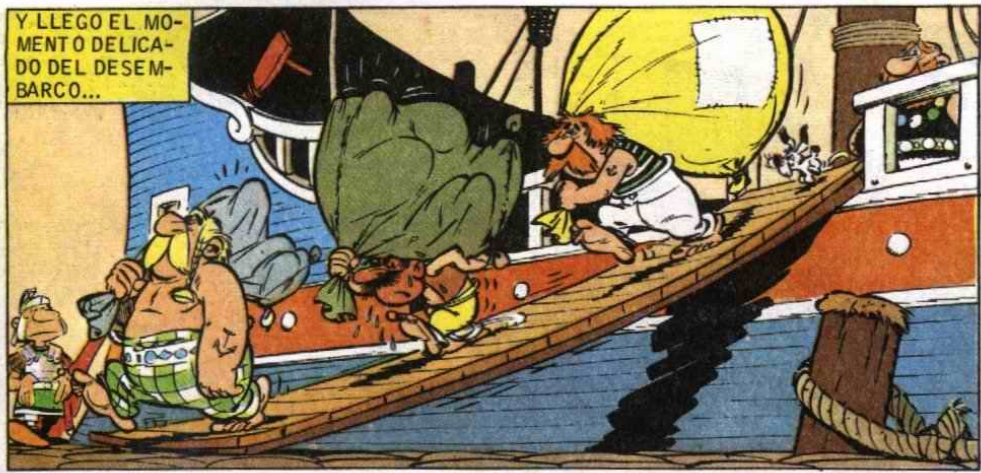
YA LLEGAMOS A GESOCRIBATE*
PERO, ¿QUE VEO? LA RADA ESTA LLENA DE GALERAS ROMANAS Y LOS LEGIONARIOS CAMPAN A SUS ANCHAS... POR LO VISTO SE HA CONVERTIDO EN UN PUERTO MILITAR

*LE CONQUET



PARA DESEMBARCAROS, OS ESCONDEREMOS DENTRO DE SEIS SACOS.

NO ME GUSTA DEMASIADO LA IDEA, PERO ACEPTO. NO QUIERERA COMPROMETERTE...



Y LLEGO EL MOMENTO DELICADO DEL DESEMBARCO...



¡VAYA TRABAJO GORDO QUE ME HA TOCADO!

¿QUIÉN HA DICHO GORDO?



¡CHIIIISSSSS! ¡EL GORDO SOY YO...!

¿QUE?



DECIA... DECIA QUE YO SOY DEMASIADO GORDO...

?



¡ESTA MAJARETA! ¡VAYA SI LO ESTA!

AUNQUE DE NINGUNA MANERA ESTA GORDO...

¡AH!



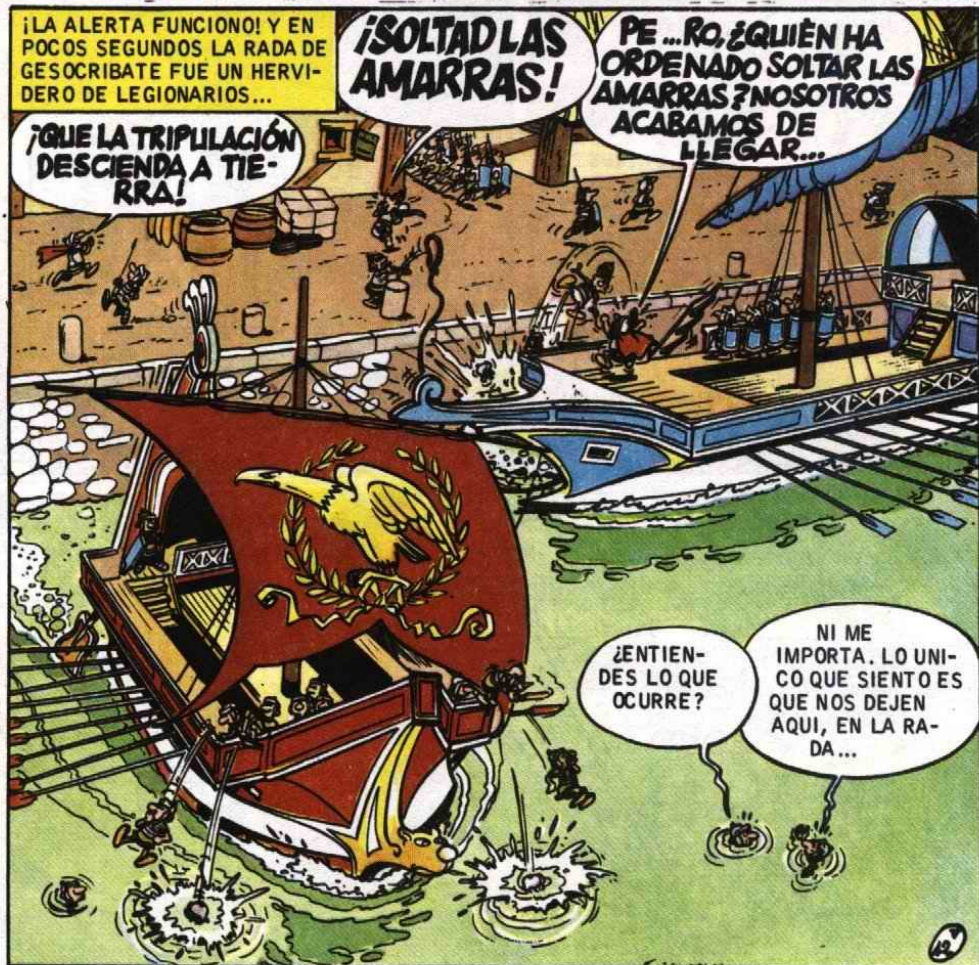
NO SALGAIS AUN. LOS ROMANOS ANDAN CERCA. YA OS PREVENIRE CUANDO EL PELIGRO SE ALEJE...

MUCHAS GRACIAS, PERO DUDO QUE EL SACO DE VIRTUALLAS PUEDA RESPONDEROS. NOSOTROS ESTAMOS EN ESTOS SACOS.



¡ALTO! ¡AGRUPAOS EN PELOTONES!

I II III IV





NUESTRA VUELTA A LA GALIA TOCA A SU FIN, OBELIX.

EN EFECTO, NOS ACERCAMOS A NUESTRA QUERIDA VILLA.



¿HAS VISTO EL CORDON MILITAR QUE RODEA LA POBLACION?

NO TIENE IMPORTANCIA. TOMARE EL RESTO DE MI POSICION MAGICA.



¿PREPARADO, OBELIX? ¡ADELANTEEEE...!



¡NO PAsAREIS...!



¿QUIERES QUE TE SOSTENGA EL SACO, OBELIX?

¡PAF!

¡BOUM!

¡PIF!

¡CLANG!

¡BAN!

NO VALE LA PENA, QUERIDO ASTERIX. ME BASTA CON UNA SOLA MANO... Y ME SOBRA.



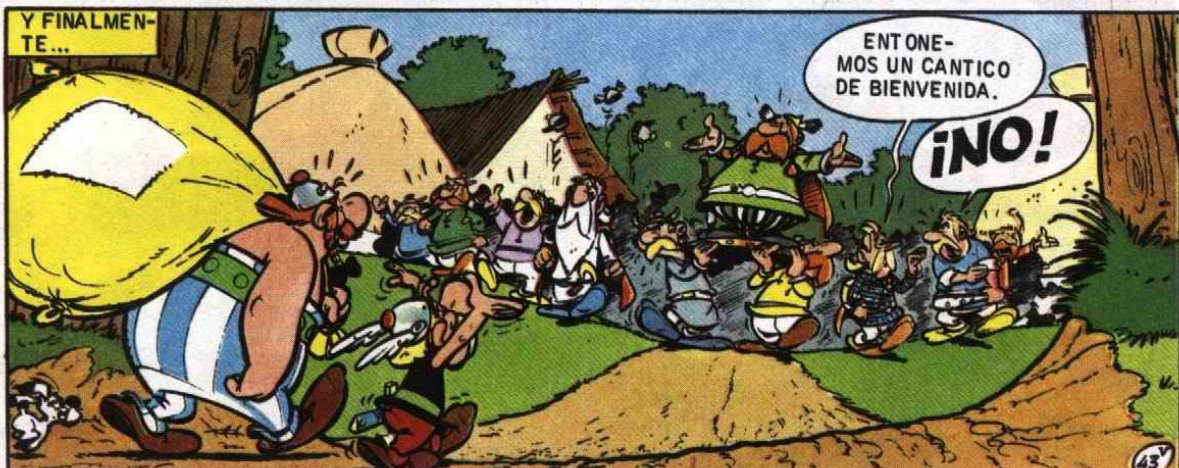
BIEN. CREO QUE HEMOS TERMINADO CON TODAS LAS FORMALIDADES...

ESPERA... HAY QUE DESPERTAR A ESE, SI QUEREMOS ENTRAR.

¿OTRA VEZ ME GOLPEAIS? ¿POR QUE?



AVISA AL INSPECTOR LUCIUS FLOR DE LOTUS DE NUESTRA LLEGADA. DILE QUE LE INVITAMOS AL FESTIN QUE DAREMOS ESTA NOCHE PARA PROBAR QUE HEMOS GANADO. HEMOS REALIZADO LA VUELTA A LAS GALIAS...!



Y FINALMENTE...

ENTONCES UN CANTICO DE BIENVENIDA.

¡NO!

Y CON LA CARA QUE PUSO EL INSPECTOR GENERAL, EVIDENCIABA LA CONTRARIEDAD POR LA LLEGADA DE LOS DOS BRAVOS AMIGOS.



HE AQUI LOS PRESENTES ADQUIRIDOS EN EL CURSO DE NUESTRO VIAJE. JAMON DE LUTECE, CAZA DE CAMARACUM... VINO DE DUROCORTORUM...



... SALCHICHAS DE TOULOUSE, SALCHICHON DE LUGDUNUM ENSALADA DE NIZA, "BOUILLABAISSE" DE MARSELLA, OSTRAS Y VINOS DE BURDEOS...

¡PERO FALTA UN MANJAR PARA ESTE BANQUETE! ¡LA ESPECIALIDAD TIPICA DE NUESTRA REGION!



¡EXACTO, OBELIX!



FLOR DE LOTUS, ES PARA NOSOTROS UN HONOR OFRECERTE MANJAR TAN SUCULENTO COMO LA...

¡IGUAY!



¡CASTAÑA!

Y AQUEL SUCULENTO FESTIN CORROBORO LA LLEGADA DE NUESTROS DOS VALIENTES AMIGOS... EL PRIMER FESTIN QUE SE CELEBRO CON FUEGOS ARTIFICIALES. LOS GALOS ENGULLERON LAS SABROSAS VITUALLAS TIPICAS DE SU PAIS... Y EL CAPITOSTE ROMANO SE ENTRETUVO ADMIRANDO EL FUEGO DE ARTIFICIO...



FIN DEL EPISODIO

Aventuras de
ASTERIX

ASTERIX EL GALO
ASTERIX Y LOS GODOS
LA HOZ DE ORO
ASTERIX GLADIADOR
ASTERIX EN LOS
JUEGOS OLIMPICOS
LA VUELTA A LA GALIA
ASTERIX Y CLEOPATRA
ASTERIX Y LOS NORMANDOS
ASTERIX LEGIONARIO
EL COMBATE DE LOS JEFES
EL ESCUDO ARVERNO
ASTERIX EN BRETAÑA
ASTERIX Y EL CALDERO
ASTERIX EN HISPANIA
LA CIZAÑA
ASTERIX EN HELVECIA
LA RESIDENCIA DE LOS DIOS
LOS LAURELES DEL CESAR
EL ADIVINO
ASTERIX EN CORCEGA
EL REGALO DEL CESAR
LA GRAN TRAVESIA
OBELIX Y COMPAÑIA
ASTERIX EN BELGICA
LAS DOCE PRUEBAS DE ASTERIX

